

ЯЗЫКИ НАРОДОВ ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН (С УКАЗАНИЕМ КОНКРЕТНОГО ЯЗЫКА ИЛИ ГРУППЫ ЯЗЫКОВ) / LANGUAGES OF PEOPLES OF FOREIGN COUNTRIES (INDICATING A SPECIFIC LANGUAGE OR GROUP OF LANGUAGES)

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2024.143.112>

COMMUNICATIVE STRATEGIES IN HISTORICAL (BIOGRAPHICAL) DISCOURSE OF THE GDR AND THE FRG

Research article

Movchan M.K.^{1,*}

¹ Herzen State Pedagogical University of Russia, Novosibirsk, Russian Federation

¹ Novosibirsk State University, Novosibirsk, Russian Federation

* Corresponding author (mmovchan3[at]gmail.com)

Abstract

The article presents the results of analyzing East and West German historical biographies from the narrative point of view. These biographies were devoted to the same historical personalities but written in two different parts of the separated Germany. Within the general narrative strategy, the author singles out specific strategies such as explanation, informing, self-presentation, objectivation and evaluation. They are realized by the following communicative tactics: rational argumentation, personalization, describing evaluation criteria, ascribing evaluative characteristics, appealing to authorities, appealing to possible past, comparison, tentativeness, attracting attention, indirect address and objection.

Keywords: scholarly discourse, historical narrative, biography, communicative strategies, communicative tactics.

КОММУНИКАТИВНЫЕ СТРАТЕГИИ В ИСТОРИЧЕСКОМ (БИОГРАФИЧЕСКОМ) ДИСКУРСЕ ГДР И ФРГ

Научная статья

Мовчан М.К.^{1,*}

¹ Российский государственный педагогический университет им. А.И.Герцена, Новосибирск, Российская Федерация

¹ Новосибирский государственный университет, Новосибирск, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (mmovchan3[at]gmail.com)

Аннотация

Статья представляет результаты анализа восточно- и западногерманских исторических биографий с точки зрения нарратива. Данные биографии посвящены одним и тем же историческим личностям, но написаны в различных частях разделённой Германии. В рамках общей нарративной стратегии выделяются частные стратегии, такие как объяснение, информирование, самопрезентация, объективация и оценка. Они реализованы при помощи следующих коммуникативных тактик: рациональной аргументации, персонализации, описания оценочных ориентиров, приписывания оценочных характеристик, апелляции к авторитетам, апелляции к возможному прошлому, сравнения, неопределённости, аттрактивации, косвенного обращения и опровержения.

Ключевые слова: научный дискурс, исторический нарратив, биография, коммуникативные стратегии, коммуникативные тактики.

Introduction

Thanks to the so-called “narrative turn” in humanities, studying narratives in historical discourse is gaining more and more significance [1]. Historical discourse is a subtype of theoretical discourse, wherefore one of its main communicative strategies is argumentation. In historical texts, this strategy is realized via narration.

There is a lack of studies concerning historical biographies within the frames of discourse analysis, treating them as a subdiscourse of the narrative discourse (cf. [27, P. 294]). Therefore, the subject of the current research is a set of historical biographies treated from the narrative and discursive point of view. These are the so-called “parallel biographies” [20, P. 288-289] written in East and West Germany and dedicated to the same historical personalities: the Prussian king Frederick II, Otto von Bismarck, Martin Luther and Kaiser Wilhelm I. The novelty of the work is accounted for by an approach according to which communicative strategies and tactics are analyzed and compared in the biographical texts written in both parts of the divided Germany.

The research has established that the chief discourse-building communicative strategy in the West and East German historical biographies is the argumentative strategy of narrativity. It is reflected in substrategies such as explanation, informing, self-presentation, objectivation and evaluation. The mentioned substrategies are, in turn, realized by means of various communicative tactics.

Main results

One of the chief strategies of historical narration is *explanation* [4, P. 228, 237], [16, P. 269], [34, P. 261-262], since any narration is based on establishing logical connection between the events conveyed in the story [4], [12], [21], [30], [36]. The explanation strategy assists not only in tracing the logical connections inherent to the given world picture, but also in creating models of possible worlds.

In East and West German historical biographies, the strategy of explanation is realized via the tactics of rational argumentation, appealing to a personal or group authority, describing evaluation criteria, comparison, appealing to possible past as well as the tactic of objection.

The *rational argumentation* tactic may allow for different explanations provided for the same historical event in each of the “parallel” biographies. Thus, Martin Luther’s biographers draw different conclusions to a dispute their “protagonist” participated in. According to F.-W. Kantzenbach (FRG), this dispute ended in a reconciliation of both sides: „1536 brachte die Wittenberger Konkordie wenigstens eine... Übereinstimmung zwischen den Wittenbergern und den oberdeutschen Reformatoren. Man reichte sich die Bruderhand“ [29, P. 68]. On the contrary, G. Brendler (DDR) states that both sides reached no compromise: „Experimentell ließ sich die Frage nicht lösen, politisch auch nicht; so blieb ein jeder bei seiner Meinung und schrieb sich selber den Sieg zu“ [19, P. 379].

The tactic of *appealing to a personal authority* allows for explaining historical personalities’ actions referring to their intentions, interests and personal traits. This tactic may be connected with the characters’ views and milestones in their lives that formed these views [11]. Thus, Frederick II’s biographers account for their protagonist’s character development referring to relationship between him and his father: „[Friedrichs] Jugend und sein Konflikt mit dem Vater hatten ihn gezwungen, sich zu verstellen und zu heucheln. Dadurch war ein amoralischer Zug in sein Wesen gekommen...“ [14, P. 42]. This tactic is also realized via referring to other historical texts and scholarly works in general. Thus, K. O. von Aretin (FRG) explains Frederick’s complex relationship with women through the psychoanalytic theory: „[Friedrichs] überstarke Bindung an die Mutter und die Schwestern sowie seine geradezu krankhafte Abneigung gegen Verheiratete in seiner Umgebung gehören zu seinem gestörten Verhältnis zum weiblichen Geschlecht“ [14, P. 39]. Such interdisciplinary traces in historical biographies lead to considering this genre as close to general audience historical texts.

Appealing to a group authority in a historical biography is realized via references to non-mentioned and non-historical “sources” such as public opinion. Public, in this case, is treated as a collective personality, a so-called “social individual” in Arthur Danto’s terms [4, P. 244]. E.g.: „Nach dem harten Regime Friedrich Wilhelms I. hofften viele auf eine Erleichterung“ [33, P. 37] (narrating of Frederick’s enthronement and the folk’s hopes regarding the new king). Here, social individuals are described as *viele* (Germ. for “many”), i. e. in a most generalized way, without referring to any particular personalities or even classes / estates.

The tactic of *describing evaluation criteria* in the analyzed texts draws upon values and is of the uppermost significance in East German texts. When narrating of the historical personality’s birth, East German historians highlight the political situation in the state within the given time period and explain it not only through certain events (in the given example, through the Great French Revolution), but also using Marxism ideas: „Zur Zeit der Geburt Prinz Wilhelms befanden sich die Staaten des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation schon im Sog der revolutionären französischen Ereignisse. Auch im friderizianischen Preußen... beschleunigte sich der Verfall des politischen und gesellschaftlichen Systems. Der Feudalismus... war nunmehr in das Stadium der Agonie getreten...“ [18, P. 13].

In West German texts, in turn, explanation is based on values characterized as “democratic”: „...die Unterschiede zwischen den Menschen sind durch die Entwicklung der Menschenrechte in der Zeit der Aufklärung, durch das demokratische Freiheitsdenken... aufgehoben“ [29, P. 34].

The tactic of *comparison* is realized in tracing historical parallels between personalities, states, epochs and events. For instance, comparing Martin Luther with his contemporary Thomas Müntzer accounts for their significance for the Reformation. Thus, according to G. Brendler (GDR), Luther and Müntzer were leading the Reformation in two opposite directions, whereby Luther, unlike Müntzer, belonged to the early intelligentsia: „Luther ordnete sich... einem Status innerhalb des feudalen Gesellschaftssystems zu, der ihn zunächst aus unmittelbaren Bindungen an soziale Klassen und Schichten herauslöste... In Luther tritt uns ein Intellektueller unter den spezifischen Bedingungen seiner Zeit entgegen. Diese Schicht der frühen Intelligenz... befand sich in mancherlei Abhängigkeiten...“ [19, P. 344].

Historians may also compare earlier and later events. For example, L. Gall (FRG) compares the 1866 war with the French-Prussian one, explaining their character, common problems and ways of solving them: „...das, was zugleich die Kriege von 1866 und 1870/71 charakterisiert: Dass hier wie dort... unter möglicher Bewahrung des Bestehenden nur dem eine neue Form zu geben versucht wurde, was... so oder so nach Geltung und Durchsetzung drängte“ [25, P. 425].

The tactic of *appealing to possible past* accounts for events by way of modeling a situation in which the story might have gone another way [9, P. 213], [22, P. 33]. Providing an alternative of this kind highlights special significance of a certain event and its crisis-like character [32, P. 242-244], [10, P. 39].

Alternatives in the analyzed texts are realized by the techniques of deletion and addition [8, P. 137-138], e. g.: „...wie hätten sich die Dinge... entwickeln können, wenn 1520 oder 1530 ein Konzil einberufen worden wäre?“ [29, P. 74] (adding an event); „Gab es in Preußen tatsächlich ein Bürgertum, das die Rolle des Adels hätte übernehmen können? Dies lässt sich mit Sicherheit nicht guten Gewissens bejahen“ [14, P. 110] (adding a factor); „Wären die Russen Friedrich gefolgt, sie hätten ihn vernichten können“ [14, P. 99] (adding an event and deleting a personality).

The tactic of *objection* has a dialogical character since it allows a historian to make a strong case against popular opinions and interpretations, such as the legend of the 95 Theses nailed on the church door: „Dass Luther die Thesen angeschlagen habe, behauptet sein Freund Melanchthon erst 1546... Von einem Anschlag der Thesen an der Schlosskirche zu Wittenberg sagt Luther selbst nichts“ [29, P. 27]; „Beim Thesenanschlag handelte es sich nur der Form nach um einen Aufruf zur akademischen Disputation, nicht der Sache nach“ [19, P. 115].

The strategy of *informing* is realized in the analyzed texts by the tactics of rational argumentation, appealing to a personal authority and tentativeness. The informing is based on evidence, documents and existential statements (Germ. *Existenzbehauptungen*) [15, P. 428].

The tactic of *rational argumentation* is directly linked to evidence and documents. In the analyzed biographies, pieces of evidence are represented by diaries, letters and memoirs. Thus, Martin Luther’s biographers inform their readers of the course

of the Reformation and the Schmalkalden princes' union based on the protagonist's and his contemporaries' evidence [19, P. 409], [29, P. 73]. The references to the certain pieces of evidence are presented along with dates and titles of the works: „Neben den kürzeren Schmalkaldischen Artikeln (1536) und der aus dem Jahre 1539 stammenden Schrift „Von den Conciliis und Kirchen“ eignet sich der Große Katechismus am besten für eine erste Begegnung mit dem Theologen Luther“ [29, P. 70] et al.

Documents, unlike evidence, are written monuments or records left over by historical personalities. For instance, Frederick II's biographers refer to his philosophical work *Antimachiavell* [14, P. 9, 45, 106-107], [33, P. 33-36] and his political testaments [14, P. 106], [33, P. 101, 145], and Martin Luther's biographers refer to his theological works: „Das Thema der im März 1517 erschienenen Erklärung der sieben Bußpsalmen, auch der 62. These [Luthers] berühmten 95 Sätze von 1517 wird schon angeschlagen in seinem Brief an einen Ordensgenossen...“ [29, P. 26].

The tactic of rational argumentation is also realized through notes (e.g. footnotes) [18, P. 9, 16, 20, 25, 29, 38], [33, P. 17, 21, 27, 34, 55], [24, P. 17, 51, 131, 147] as well as explaining terms. This communicative technique allows for treating historical biographies as texts close to general audience works. E. g.: „...[der Neuling] hatte sich vorzubereiten auf die „Profeß“, auf das Ablegen der Gelübde von Armut, Keuschheit und Gehorsam...“ [19, P. 27] (explaining the term which means a monk's vow). This kind of explanation can be classified as existential statements.

Evidence and document quoting also realize the tactic of *appealing to a personal authority* providing that the given records form a historical character. For instance, when analyzing Otto v. Bismarck's letters to Marie v. Thadden, E. Engelberg (GDR) quotes Bismarck's poem, which characterizes the protagonist as a versatile person:

„Am letzten Dienstag sagten Sie,
Es fehlte mir an Poesie.
Damit Sie nun noch klar ersehnen,
Wie sehr Sie mich da missverstehn,
So schreib ich Ihnen, Frau Marie,
In Versen, gleich des Morgens früh“ [24, P. 180].

The tactic of tentativeness is expressed in referring to imprecise information, e. g.: „Die Familie Luder, Ludher oder Lüder war im Westen des Thüringen Waldes ansässig. Das Dorf Möhra galt als Stammsitz“ [29, P. 17]. In the given example, the historian highlights different versions of spelling a surname. The verb *gelten (als)* (to be considered as) instead of *sein* (to be) also indicates the tentative character of the utterance.

Self-presentation as a communicative strategy is valuable thanks to creating an effect of veracity [2, P. 296-297, 300]. This strategy is realized through the tactics of personalization, attracting attention and appealing to authorities.

Personalization is represented by signals of the author's presence in the text, i.e. subjective autonominations (personal pronouns *ich* (I) and *wir* (we)). The pronoun *I* in scientific and scholarly texts comprises three aspects: the writer's "I" (*Verfasser-Ich*), the researcher's "I" (*Forscher-Ich*) and the narrator's "I" (*Erzähler-Ich*) [35, P. 2, 7, 9]. The writer's "I" points up the research stages and can be traced in the passages where the historian highlights their goals and objectives. In the following extract taken from the preface, E. Engelberg (GDR) underlines the aspects of the personality and the epoch which he plans to cover (history's "driving forces" and the protagonist against the historical background): „Was **ich**... zu vermitteln versucht hatte, sollte zwar in die Biographie eingehen, aber nun wollte **ich** Bismarcks Persönlichkeit in den Mittelpunkt der Darstellung stellen, politisch, menschlich, möglichst allseitig. Dabei konnte **ich** seine Herkunft, Jugend und Frühzeit nicht summarisch abtun“ [24, P. 9].

The researcher's "I" allows the historian to present their hypothesis or main idea. In E. Engelberg's work quoted above, this aspect is related to his protagonist's controversial character as a way of accounting for his actions: „Deutlicher als früher erkannte **ich**, wie stark, vielschichtig-widerspruchsvoll und reich er als Persönlichkeit war und wie er sich dadurch als fähig erwies, die nach der gescheiterten Revolution von 1848 offenen Probleme auf seine Art von oben zu lösen“ [24, P. 9].

The narrator's "I" reflects the historian's personal attitude towards the issue. Thus, E. Engelberg explains that he got interested in Otto v. Bismarck's personality due to his antipathy towards this man: „Zunächst: **Ich** komme von der Gegenposition. Empörung gegen den Verfasser des Sozialistengesetzes **bewegte mich**, als **ich**... meine Dissertation über [Bismarck] schrieb“ [24, P. 9].

Unlike the East German authors, the West German ones prefer using the pronoun *wir* instead of *ich*. E. g.: „1740 wurden die alten Rechtsprinzipien der europäischen Politik von diesem jungen König mit einer, **wie wir sehen werden**, unglaublichen Leichtfertigkeit in Scherben geschlagen“ [14, P. 12].

The tactic of *attracting attention* is realized through the present tense of the verb indicating the historian's temporal plane, e. g.: „Geschichtlich gehören Luther und Müntzer **zusammen**. Einer **ist** ohne den anderen nicht möglich und gerade für **die Zeit**, in der ihr Gegensatz manifest wurde, auch nicht erklärbar“ [19, P. 322]. Beside the grammatical means, some lexical ones are also implemented for this purpose, such as anachronisms and borrowings: „Der Preußenkönig beherrschte für seine Zeit das Geschäft der „**public relation**“ nicht weniger schlecht als mancher spätbürgerliche Politiker heute“ [33, P. 56] (an anachronism and a borrowing from English). From the temporal point of view, prolepses may attract attention as well: „Unter [Friedrich Wilhelm] nahm das Leben der gesamten Gesellschaft jenen militärischen Zuschnitt und jene barbarischen Züge an, ...**die sich als unheilvolle Tradition in der deutschen Geschichte fortsetzen**“ [33, P. 14] (a prolepsis indicating the further historical events).

Self-presentation can also be realized through *appealing to authorities*. Thus, G. Brendler (GDR), referring to historian G. Tschäbitz' authority, formulates his work's objective as finishing the work begun by G. Tschäbitz while particularly highlighting Martin Luther's personality: „...**konzentrierte sich Gerhard Zschäbitz darauf, das gesellschaftliche Umfeld, in dem Martin Luther wirkte, darzustellen**... Da dies auch in den marxistischen Gesamtdarstellungen zur Geschichte der frühbürgerlichen Revolution ausführlich geschehen ist, **konnte ich mich... mehr Luthers geistiger Entwicklung und seinem individuellen Verhalten zuwenden**“ [19, P. 7].

The **objectivation strategy** opposes the self-presentation one. This strategy is characterized by anonymity and de-personification typical of the scholarly discourse. It is realized through the tactics of indirect address, tentativeness, and appealing to a group authority.

As noted above and exemplified by E. Engelberg's work, in the prefaces written by the East German historians the way of indicating the author's presence is explicit (the pronoun *ich*). On the contrary, West German historians attempt to be more objective using the indefinite pronoun *man* instead: „**Man** sollte es unterlassen, Luther und Hitler in einem Atemzug zu nennen...“ [29, P. 14]. Since in this case the pronoun *man* refers both to the addresser and the addressee, suggesting the latter should adopt the historian's idea, this tactic can be characterized as *indirect address* (cf. [3, P. 242-243]).

Unlike the prefaces, in the main part of the narration both the West and East German historians use the pronoun *man*. It may refer to the historian's lack of knowledge and realize the tactic of tentativeness. E. g.: „Von Friederike weiß **man**, dass sie [des Prinzen] aggressiven Charme erlegen ist“ [28, P. 19].

Appealing to a group authority as a tactic within objectivation is realized through referential terms such as *der Historiker* (the historian), *der Forscher* (the researcher): „...Ob der Preußenkönig ... eine Persönlichkeit war, die mit Recht groß genannt werden kann, ...darüber kann **der Historiker** nicht urteilen“ [33, P. 81]; „Sofern sich **der Forscher** dabei von der Annahme leiten lässt, dass in der jeweiligen Quelle etwas berichtet wird, was nicht nur eine einmalige Kuriosität darstellt...“ [19, P. 52].

The **evaluation** strategy is realized in the tactics of describing evaluation criteria, ascribing evaluative characteristics, appealing to authorities, comparison, and attracting attention.

Using the tactics of describing evaluation criteria and ascribing evaluative characteristics makes the discourse of historical biographies relative to the general audience historical discourse. *Evaluation criteria* are described, primarily, in prefaces while setting goals and objectives as well as explaining the methodology. Thus, L. Gall (BRD) declares his goal as establishing the protagonist's role in history while taking into consideration all the subjective and objective factors: „Haben jene recht, die Bismarck ... vorwarfen, die Nation auf einen Irrweg geführt... zu haben...? Oder werden hier... die wahren geschichtlichen Zusammenhängen gerade verstellt, indem aus dem Blick gerät, in wie starkem Maße auch Bismarck... in seiner Person und in seinem Wirken die vorherrschenden Tendenzen und Kräfte seiner Zeit repräsentierte?.. Die Antwort steckt weder allein in dem „Subjektiven“: Was wollte der Mann...? Noch steckt sie ausschließlich in dem „Objektiven“: Was hat er tatsächlich bewirkt...? Sie steckt in beidem... Kurz, sie steckt in der nüchternen Erkundung des Spielraums, den die historische Konstellation, die sie bestimmenden überindividuellen Kräfte und Tendenzen seiner Person und seinem Wirken ließen“ [25, P. 24-25].

The evaluation criteria highlighted in the prefaces are also reflected in the main narrative part. For instance, Frederick II's biographers criticize their protagonist for not abiding the principles proclaimed in his Enlightenment program, and for breaching his own promises: „Schon der „Natzmer-Brief“ und der „Antimachiavell“ hatten gezeigt, dass der Preußenkönig in Fragen des Krieges nicht auf den Positionen der Aufklärung stand“ [33, P. 56]; „Als Friedrich 1745 aus dem Österreichischen Erbfolgekrieg ausschied, war das mit dem Gelöbnis geschehen, er werde „fortan keine Katze mehr angreifen“. 1756 wurde er rückfällig. Am 26. August dieses Jahres fielen ohne vorherige Kriegserklärung preußische Truppen in einer Stärke von 61 000 Mann in Sachsen ein“ [14, P. 74].

Evaluation criteria include such predicates as “moral / amoral”, “humane / inhumane”. K. O. von Aretin (BRD), for example, criticized Frederick for his contempt towards his folk: „[Friedrichs] Art des Regierens trug bei der Verachtung, die er für sein Volk empfand, geradezu koloniale Züge“ [14, P. 116]; K. H. Börner (GDR) criticized King Wilhelm's grandfather for occultism and favoritism: „So konnte sich der König vorrangig den Sinnesfreuden hingeben und mit okkultistischen Spielereien beschäftigen. Unter seiner Regierung war die Mätressenwirtschaft gang und gäbe...“ [18, P. 13].

Another evaluation criterion is described by such predicates as “outdated / modern”, “progressive / conservative”. Thus, both in East and West German historians' texts, conservative powers are evaluated negatively, e. g.: „Sie waren unfähig zu historisch vorwärtsweisenden Initiativen, aber auch hasenherzig und mitunter repressiv bei der Abwehr der nationalen Bewegung selbst in der gemäßigten Form des Nationalvereins“ (of the German princes' bond) [24, P. 429]; „Massiv versuchte die Regierung, die Neuwahlen zum Abgeordnetenhaus am 28. Oktober 1863 in ihrem Sinne zu beeinflussen... In Preußen war nichts gewonnen und in Deutschland viel verloren. Der König und sein Ministerpräsident hatten die liberale, propreußische, kleindeutsche Bewegung zurückgestoßen...“ [28, P. 319].

The tactic of *ascribing evaluative characteristics* is connected with evaluative nominations of the characters and their actions. This tactic allows for characterizing the discourse of historical biographies as relative to the general audience discourse, in which using expressive and evaluative means is one of peculiarities [13, P. 43-45]. For instance, F. Herre (FRG) characterizes King Frederick Wilhelm IV negatively: „Dieser Hohenzoller schrieb zu viel. Die Feder, so hurtig sie auch über das Papier strich, konnte dem Fliegen und Flattern der Gedanken kaum folgen... Und er redete mehr, als er zu sagen hatte, mit pastoraler Stimme...“ [28, P. 164]. The expressive effect is also achieved here by paraphrasing (*dieser Hohenzoller*) and personification (*Die Feder...*).

The same events may be evaluated differently in West and East German texts. Thus, both biographers of Wilhelm II narrate of the 1848 revolution, but F. Herre (FRG) characterizes it as a “bloody” event („das **blutige Drama** auf den Straßen [der] Hauptstadt“ [28, P. 89]), whereas K. H. Börner (GDR) underlines its victorious character and historical significance: „Mit dem **siegreichen** Verlauf der Revolution in Berlin und Wien waren **die stärksten Bastionen des Absolutismus** in Deutschland zerschlagen“ [18, P. 75].

An evaluative passage may possess intertextual character if some texts (not historical documents) are directly or indirectly quoted in it. For instance, one chapter in L. Gall's text (FRG) is entitled *Der Zauberlehrling* [25, P. 529], which is a reference to I. W. Goethe's poem. The historian compares Bismarck to the poem's main character, who summoned evil spirits which turned against him: „[Bismarck] wurde... zum Zauberlehrling, der die Größe seines Erfolges mit der Größe seiner Niederlage... bezahlte...“ [25, P. 840].

Evaluative characteristics also include clichéd character nominations, e.g. *Friedrich der Große* (Frederick the Great) (cf. [5, P. 157]). I. Mittenzwei (GDR) goes into this nomination in detail, considering carefully what “greatness” means and what could be the reason for Frederick to be nicknamed so: „*Es war also der Kriegsheld Friedrich, der damals von den Zeitgenossen als groß gefeiert wurde... Einmal in Gebrauch... von preußenfreundlichen Historikern aufgenommen, bürgerte sich die Bezeichnung in die Umgangssprache ebenso ein wie der mehr familiäre und vertraute „alte Fritz“. Größe ist... nur messbar im Vergleich... Ob der Preußenkönig aber eine Persönlichkeit war, die mit Recht groß genannt werden kann, weil sie... das Rad der Weltgeschichte ein Stückchen weitergedreht hatte, darüber kann der Historiker nicht urteilen, nachdem er erst die Anfangsjahre seines „Helden“ geschildert hat. Die Aufhellung der Gründe für die ehrenvolle Bezeichnung „der Große“ sollte lediglich kritische Distanz wecken...“* [33, P. 80-81].

The evaluation strategy is also realized by the tactic of *appealing to authorities*, where the evaluation is ascribed to historical personalities. Thus, according to K. O. v. Artein (FRG), Frederick’s father considered his son to be a rebellious liar: „*Der König sah in dem Sohn <...> einen verlogenen Verschwender, der sich mit Schach- und Winkelzügen hinterrücks den Anordnungen des Vaters widersetzte“* [14, P. 34]; I. Mittenzwei (GDR) is trying to reflect the folk’s hopes (“folk” as a social individual) upon Frederick’s enthronement: „*Nach dem harten Regime Friedrich Wilhelms I. hofften viele auf eine Erleichterung“* [33, P. 37].

The tactic of *comparison* is realized in historical parallels with evaluative coloring. For example, K. H. Börner (GDR) compares Wilhelm and his brother Frederick Wilhelm IV noting that after the March revolution they “changed places”, i. e. views: „*Im Vergleich zum Vormärz hatten Prinz Wilhelm und Friedrich Wilhelm IV. Ihre Plätze getauscht. War von Wilhelm zunächst der Anspruch der junkerlich-monarchistischen Alleinherrschaft vertreten... worden, während der König geringfügige Reformen zugestand, so zeigte sich der Prinz jetzt gegenüber „notwendigen“ Reformschritten aufgeschlossener, wogegen Friedrich Wilhelm die Absichten der reaktionärsten Teile des Junkertums begünstigte“* [18, P. 112-113].

The personalities who the protagonists are compared to may be of special cultural significance (e.g. Napoleon and Hitler): „*Wer die europäische Geschichte kennt, weiß, dass das oben entwickelte Bild von Großmachtpolitik in der Vergangenheit keine Stütze findet. Auch ein Ludwig XIV., ein Napoleon und nach ihm das Wilhelminische und Hitlerische Deutschland haben den Thesen Machiavellis geglaubt...“* [14, P. 151]. M. Luther’s biographers compare their protagonist to Jan Hus, e.g.: „*Das Schicksal von Jan Hus vor Augen, bedrückte [Luther] die Schande, die er seinen Eltern machen würde, wenn er nun brennen müsste“* [19, P. 144].

The tactic of *attracting attention* is most powerful in paratextual elements [26] (cf. [6]), mostly in the titles of the biographies and their chapters’ titles [7]. The titles of the historical biographies are accompanied by subtitles, which (especially in the West German works) may be evaluative (see Table 1).

The chapter titles realize the tactic of attracting attention in G. Brendler’s text by means of repetition and parallelism (mit... gegen, mit... für): *Mit dem Glauben gegen die Scholastik. 1516-1517* [19, P. 76]; „*Aus reiner Liebe zur Wahrheit“*. *Mit dem Glauben gegen die Betrüger des Volkes. Oktober 1517 – März 1518* [19, P. 101]; „*Mit dem Adel gegen Rom. Die Reformationsprogrammatische von 1520* [19, P. 186].

The tactic of attracting attention is also realized by epigraphs, which illustrate the historian’s evaluation of the chosen personality. Thus, for his work L. Gall (FRG) chose an epigraph from economist and politician L. Bamberger’s work *Monsieur de Bismarck*: „*Man kann keinen Augenblick daran zweifeln, dass er ein geborener Revolutionär war. Denn man wird als Revolutionär geboren wie als Legitimist, nach der Art der geistigen Anlage, während der Zufall allein darüber entscheidet, ob die Umstände des Lebens aus dem gleichen Menschen einen Weißen oder einen Roten machen“* [25, P. 15]. This epigraph accounts for the choice of the subtitle (*Der weiße Revolutionär*) as well as illustrates the historian’s ideological point of view on the role of a personality in history.

E. Engelberg (GDR) took his epigraph from G. W. F. Hegel’s work: „*Das Interesse der Biographie... scheint direkt einem allgemeinen Zwecke gegenüber zu stehen, aber sie selbst hat die historische Welt zum Hintergrunde, mit welchem das Individuum verwickelt ist...“* [23, P. VII]. Attracting the recipient’s attention to these thoughts, the historian highlights his biography’s goal: to express the connection between the personality and the epoch.

Along with the paratexts, the tactic of attracting attention is reflected in the main text. Thus, F. Herre (FRG) begins his narration with the future Queen Louise’s story, and it is the beginning *in medias res* that attracts the reader’s attention. The character of Louise is introduced not with her name but with the pronoun *sie*: „*Sie kam nicht durch das Brandenburger Tor. Die Triumphpforte... blieb Siegesparaden vorbehalten, worauf die Nachkommen Friedrich des Großen abonniert zu sein glaubten“* [28, P. 9].

The effect of slowing down the time also attracts the reader’s attention. For example, G. Brendler (GDR) provides minute details of Luther’s arrival in Worms and even indicates the time hour by hour: „*Am Dienstag, dem 16. April 1521, vormittags gegen 10 Uhr, rollten Luther und seine Begleiter ... durch das Martinstor nach Worms hinein ... An die hundert berittene Edelleute hatten ... ihm das Geleit gegeben ... Trompeten verkündeten das Ereignis...“* [19, P. 233]. Such a detailed narration may be accounted for by the significance of the event from the historian’s point of view.

Table 1 - FRG and GDR Biographies Titles Comparison

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2024.143.112.1>

FRG	GDR
<i>Friedrich der Große. Größe und Grenzen des Preußenkönigs. Bilder und Gegenbilder</i>	<i>Friedrich II. von Preußen. Eine Biographie</i>
<i>Bismarck. Der weiße Revolutionär</i>	<i>Bismarck. Urpreuße und Reichsgründer</i>
<i>Martin Luther. Der bürgerliche Reformator</i>	<i>Martin Luther. Theologie und Revolution</i>

Wilhelm I. Der letzte Preuße

Kaiser Wilhelm I. 1797 bis 1888. Deutscher Kaiser und König von Preußen. Eine Biographie

Note: the words and word combinations *Urpreuße, der letzte Preuße, der weiße Revolutionär, der bürgerliche Reformator* are loaded emotionally as well as symbolically; the images of Bismarck and Wilhelm are presented as symbols of the Imperial Prussia, and the image of Luther as a symbol of the revolution

Conclusion

Biographical historical narration of the GDR and the FRG is characterized by the chief communicative strategy of argumentative narrativity. This strategy is realized by special strategies and tactics which contribute to successful communication. Thus, the strategy of explanation is realized by the tactics of rational argumentation, appealing to personal and group authorities, describing evaluation criteria, comparison, appealing to a possible past and objection. The informing strategy is expressed by the tactics of rational argumentation, appealing to a personal authority and tentativeness. The self-presentation strategy is realized by the tactics of personalization (note that in the East German texts the pronoun *ich* (I) is widely used whereas the West German authors seem to prefer the pronoun *wir* (we)), attracting attention and appealing to authorities. The strategy of objectivation is realized by the tactics of indirect address, tentativeness and appealing to a group authority. The evaluation strategy is realized by the tactics of describing evaluation criteria, ascribing evaluative characteristics, appealing to authorities, comparison and attracting attention (in particular, in paratexts, whereby the titles in the West German texts are more expressive).

Such traits of the East and West German historical biographies as interdisciplinarity, explaining terms and emotional evaluative means brings these biographies close to general audience historical texts.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Брокмейер Й. Нарратив: проблемы и обещания одной альтернативной парадигмы / Й. Брокмейер, Р. Харри. — 2000. — URL: <http://galapsy.narod.ru/PsyNarrative/Brockmeier.htm> (дата обращения: 06.07.2023).
2. Ван Дейк Т.А. Язык. Познание. Коммуникация / Т.А. ван Дейк. — Благовещенск: БГК им. И. А. Бодуэна де Куртенэ, 2000. — 308 с.
3. Голоднов А.В. Риторический метадискурс: основания прагмалингвистического моделирования и социокультурной реализации (на материале современного немецкого языка) / А.В. Голоднов. — СПб.: Астерион, 2011. — 344 с.
4. Данто А. Аналитическая философия истории / А. Данто. — М.: Идея-Пресс, 2002. — 292 с.
5. Мовчан М.К. Особенности языковой реализации нарративных стратегий в историческом дискурсе ГДР / М.К. Мовчан // Коммуникативная Культура: История и Современность. — Новосибирск: НСУ, 2017. — С. 156-159.
6. Мовчан М.К. Дискурсивный потенциал заголовков историко-биографических текстов / М. К. Мовчан // Герценовские чтения: иностранные языки. — СПб.: Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, 2018. — С. 65-66.
7. Movchan M.K. Parateksty kak chastnaya narrativnaya strategiya v istoricheskom diskurse GDR i FRG / M. K. Movchan // Slovo, vyskazyvaniye, tekst v kognitivnom, pragmaticheskom i kulturologicheskom aspektakh. — Chelyabinsk: ChelGU, 2018. — Vol. 2. — P. 64-67.
8. Нехамкин В.А. Сослагательное наклонение в историческом познании / В.А. Нехамкин // Вестник Российской Академии Наук. — М., 2006. — Т. 76. — № 2. — С. 135-138.
9. Рикёр П. Время И рассказ / П. Рикёр. — М., СПб.: Университетская книга, 1998. — Т. 1. — 313 с.
10. Степанова В.В. Альтернативы исторического развития Германии в XIX веке / В.В. Степанова. — Нижневартовск: Изд-во Нижневарт. гос. ун-та, 2013. — 240 с.
11. Терпугова А.В. Биографический текст как объект лингвистического исследования: дис. ... канд. филол наук: 10.02.19: защищена 12.05.11 / Терпугова Ангелина Валерьевна. — М.: Российская Академия наук, 2011. — 251 с.
12. Тодоров Ц. Поэтика / Ц. Тодоров // Структурализм: “за” и “против”. — М.: Прогресс, 1975. — С. 37-113.
13. Чернявская В.Е. Интерпретация научного текста / В.Е. Чернявская. — М.: УРСС, 2007. — 128 с.
14. Aretin K. O. von. Friedrich der Große. Größe und Grenzen eines Preußenkönigs / K.O. von Aretin. — Freiburg: Herder, 1985. — 173 p.
15. Baumgartner H.M. Die subjektiven Voraussetzungen der Historie und der Sinn von Parteilichkeit / H.M. Baumgartner // Theorie der Geschichte. — Munich: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1977. — Vol. 1. — P. 425-440.
16. Baumgartner H.M. Erzählung und Theorie in der Geschichte / H.M. Baumgartner // Theorie der Geschichte. — Munich: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1979. — Vol. 3. — P. 259-289.

17. Benjamin W. Der Erzähler. Betrachtungen zum Werk Nikolaj Lesskows / W. Benjamin // Gesammelte Schriften. — Frankfurt: Suhrkamp, 1991. — Vol. 2. — P. 438-465.
18. Börner K.H. Kaiser Wilhelm I. 1797 bis 1888. Deutscher Kaiser und König von Preußen. Eine Biographie / K.H. Börner. — Köln: Pahl-Rugenstein Verlag, 1984. — 292 p.
19. Brendler G. Martin Luther: Theologie und Revolution / G. Brendler. — Berlin: VEB Deutscher Verlag der Wissenschaften, 1983. — 452 p.
20. Brinks J.H. Die DDR-Geschichtswissenschaft auf dem Weg zur deutschen Einheit. Luther, Friedrich II. und Bismarck als Paradigmen politischen Wandels / J.H. Brinks. — Frankfurt/NY: Campus Verlag, 1992. — 342 p.
21. Chatman S. Story and Discourse. Narrative Structure in Fiction and Film / S. Chatman. — London: Cornell University Press, 1989. — 277 p.
22. Dorschel A. Historische Konjunktive: zur Geschichtsschreibung des Möglichen / A. Dorschel // Vom Preis des Fortschritts: Gewinn Und Verlust in der Musikgeschichte. — Vienna: Universal Edition, 2008. — P. 33-52.
23. Engelberg E. Bismarck. Urpreuße und Reichsgründer / E. Engelberg. — Berlin: Akademie-Verlag, 1985. — 855 p.
24. Engelberg E. Bismarck. Urpreuße und Reichsgründer / E. Engelberg. — Munich: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1991. — 711 p.
25. Gall L. Bismarck: Der Weiße Revolutionär / L. Gall. — Munich: Ullstein, 2002. — 926 p.
26. Genette G. Paratexte / G. Genette. — Frankfurt; NY: Campus Verlag, 1989. — 391 p.
27. Hardtwig W. Theorie oder Erzählung — eine falsche Alternative / W. Hardtwig // Theorie der Geschichte. — Munich: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1979. — Vol. 3. — P. 290-299.
28. Herre F. Wilhelm I. Der letzte Preuße / F. Herre. — Munich: Wilhelm Heyne Verlag, 1983. — 573 p.
29. Kantzenbach F.-W. Martin Luther. Der bürgerliche Reformator / F.-W. Kantzenbach. — Göttingen: Musterschmidt, 1972. — 104 p.
30. Köppe T. Kindt T. Erzähltheorie: Eine Einführung / T. Köppe, T. Kindt. — Stuttgart: Reclam, 2014. — 294 p.
31. Lämmert E. Bauformen des Erzählens / E. Lämmert. — Stuttgart: J. B. Metzler, 1955. — 296 p.
32. Meier Chr. Von der Schwierigkeit, ein Leben zu erzählen. Zum Projekt einer Caesar-Biographie / Chr. Meier // Theorie der Geschichte. — Munich: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1979. — Vol. 3. — P. 229-258.
33. Mittenzwei I. Friedrich II. von Preußen. Eine Biographie / I. Mittenzwei. — Berlin: VEB Deutscher Verlag der Wissenschaften, 1987. — 250 p.
34. Pfeifer H. Das liberale Metanarrativ und Identitätskonflikte: Wider den liberalen Gerechten Frieden als Skript für die Lösung des israelisch-palästinensischen Konfliktes / H. Pfeifer // Politische Narrative. Konzepte — Analysen — Forschungspraxis. — Wiesbaden: Springer, 2014. — P. 259-283.
35. Steinhoff T. Zum ich-Gebrauch in Wissenschaftstexten / T. Steinhoff // Zeitschrift für germanistische Linguistik. — Berlin; Boston: De Gruyter, 2007. — Vol. 35. — P. 1-26.
36. Velleman J.D. Narrative Explanation / J.D. Velleman // The Philosophical Review. — NY: Duke University Press, 2003. — Vol. 112. — № 1. — P. 1-25.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Brockmeier J. Narrativ: problemy i obeshchaniya odnoy alternativnoy paradigmy [Narrative: Problems and promises of an alternative paradigm] / J. Brockmeier, R. Harré. — 2000. — URL: <http://galapsy.narod.ru/PsyNarrative/Brockmeier.htm> (accessed: 06.07.2023). [in Russian]
2. Van Dijk T. A. Yazyk. Poznaniye. Kommunikatsiya [Language. Cognition. Communication] / T. A. van Dijk. — Blagoveshchensk: BSK named after J.A. Baudouin de Courtenay, 2000. — 308 p. [in Russian]
3. Golodnov A.V. Ritoricheskiy metadiskurs: osnovaniya pragmalinguisticheskogo modelirovaniya i sotsiokulturnoy realizatsii (na materiale sovremennogo nemetskogo yazyka) [Rhetorical metadiscourse: Basics of pragmalinguistic modeling and socio-cultural realization (exemplified by the modern German language)] / A.V. Golodnov. — SPb.: Asterion, 2011. — 344 p. [in Russian]
4. Danto A. Analiticheskaya filosofiya istorii [Analytical philosophy of history] / A. Danto. — M.: Idea-Press, 2002. — 292 p. [in Russian]
5. Movchan M.K. Osobennosti yazykovoy realizatsii narrativnykh strategiy v istoricheskom diskurse GDR [Peculiarities of language realization of narrative strategies in the GDR historical discourse] / M.K. Movchan // Kommunikativnaya Kultura: Istoriya i Sovremennost' [Communicative Culture: History and the Modern World]. — Novosibirsk: NSU, 2017. — P. 156-159. [in Russian]
6. Movchan M. K. Diskursivnyy potentsial zagolovkov istoriko-biograficheskikh tekstov [Discursive potential of titles in historical biographies] / M. K. Movchan // Herzen's Readings: Foreign Languages. — SPb.: Herzen Pedagogical University, 2018. — P. 65-66. [in Russian]
7. Movchan M.K. Parateksty kak chastnaya narrativnaya strategiya v istoricheskom diskurse GDR i FRG [Paratexts as a specific narrative strategy in the GDR and FRG historical discourse] / M.K. Movchan // Slovo, vyskazyvaniye, tekst v kognitivnom, pragmaticheskom i kulturologicheskom aspektakh [Word, Utterance and Text in Cognitive, Pragmatic and Culturological Aspects]. — Chelyabinsk: ChelGU, 2018. — Vol. 2. — P. 64-67. [in Russian]
8. Nekhamkin V.A. Soslagatelnoye nakloneniye v istoricheskom poznanii [Subjunctive Mood in historical knowledge] / V.A. Nekhamkin // Vestnik Rossiyskoy Akademii Nauk [Russian Academy of Science Bulletin]. — M., 2006. — Vol. 76. — № 2. — P. 135-138. [in Russian]
9. Ricoeur P. Vremya I rasskaz [Time and Narrative] / P. Ricoeur. — M., Spb.: Universitetskaya kniga, 1998. — Vol. 1. — 313 p. [in Russian]

10. Stepanova V.V. Alternativy istoricheskogo razvitiya Germanii v XIX veke [Alternatives of Germany's historical development in the 19th century] / V.V. Stepanova. — Nizhnevartovsk: Nizhnevartovsk State University, 2013. — 240 p. [in Russian]
11. Terpugova A.V. Biograficheskiy tekst kak obyeckt lingvicheskogo issledovaniya [Biographical text as an object of linguistic research]: dis. ... of PhD in Philology: 10.02.19: defense of the thesis 12.05.11 / Terpugova Angelina Valeryevna. — M.: Russian Academy of Science, 2011. — 251 p. [in Russian]
12. Todorov Tz. Poetika [Poetics] / Tz. Todorov // Strukturalizm: "za" i "protiv" [Structuralism: For and Against] (Article collection) — M.: Progress, 1975. — P. 37-113. [in Russian]
13. Chernyavskaya V.E. Interpretatsiya nauchnogo teksta [Scientific text interpretation] / V.E. Chernyavskaya. — M.: URSS, 2007. — 128 p. [in Russian]
14. Aretin K.O. von. Friedrich der Große. Größe und Grenzen eines Preußenkönigs [Frederick the Great. Greatness and Boundaries of a Prussian king] / K.O. von Aretin. — Freiburg: Herder, 1985. — 173 p. [in German]
15. Baumgartner H.M. Die subjektiven Voraussetzungen der Historie und der Sinn von Parteilichkeit [The subjective premises of history and the sense of partiality] / H.M. Baumgartner // Theorie der Geschichte [History theory]. — Munich: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1977. — Vol. 1. — P. 425-440. [in German]
16. Baumgartner H.M. Erzählung und Theorie in der Geschichte [Narration and theory in history] / H.M. Baumgartner // Theorie der Geschichte [History theory]. — Munich: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1979. — Vol. 3. — P. 259-289. [in German]
17. Benjamin W. Der Erzähler. Betrachtungen zum Werk Nikolaj Lesskows [The Narrator. Observations on Nikolay Leskov's Work] / W. Benjamin // Gesammelte Schriften [Complete set of works]. — Frankfurt: Suhrkamp, 1991. — Vol. 2. — P. 438-465. [in German]
18. Börner K.H. Kaiser Wilhelm I. 1797 bis 1888. Deutscher Kaiser und König von Preußen. Eine Biographie [Kaiser Wilhelm I. 1797 to 1888. German Kaiser and King of Prussia. A Biography] / K.H. Börner. — Köln: Pahl-Rugenstein Verlag, 1984. — 292 p. [in German]
19. Brendler G. Martin Luther: Theologie und Revolution [Martin Luther: Theology and Revolution] / G. Brendler. — Berlin: VEB Deutscher Verlag der Wissenschaften, 1983. — 452 p. [in German]
20. Brinks J.H. Die DDR-Geschichtswissenschaft auf dem Weg zur deutschen Einheit. Luther, Friedrich II. und Bismarck als Paradigmen politischen Wandels [The GDR historical studies on the way to the German unity. Luther, Friedrich II and Bismarck as paradigms of political change] / J.H. Brinks. — Frankfurt/NY: Campus Verlag, 1992. — 342 p. [in German]
21. Chatman S. Story and Discourse. Narrative Structure in Fiction and Film / S. Chatman. — London: Cornell University Press, 1989. — 277 p.
22. Dorschel A. Historische Konjunktive: zur Geschichtsschreibung des Möglichen [Historical conjunctives: On historical writing of the possible] / A. Dorschel // Vom Preis des Fortschritts: Gewinn Und Verlust in der Musikgeschichte [On the price of the progress: Winning and losing in the music history]. — Vienna: Universal Edition, 2008. — P. 33-52. [in German]
23. Engelberg E. Bismarck. Urpreuße und Reichsgründer [Bismarck. Ur-Prussian and Empire Founder] / E. Engelberg. — Berlin: Akademie-Verlag, 1985. — 855 p. [in German]
24. Engelberg E. Bismarck. Urpreuße und Reichsgründer [Bismarck. Ur-Prussian and Empire Founder] / E. Engelberg. — Munich: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1991. — 711 p. [in German]
25. Gall L. Bismarck: Der Weiße Revolutionär [Bismarck: the White Revolutionary] / L. Gall. — Munich: Ullstein, 2002. — 926 p. [in German]
26. Genette G. Paratexte [Paratexts] / G. Genette. — Frankfurt; NY: Campus Verlag, 1989. — 391 p. [in German]
27. Hardtwig W. Theorie oder Erzählung — eine falsche Alternative [Theory or narration / a false alternative] / W. Hardtwig // Theorie der Geschichte [History theory]. — Munich: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1979. — Vol. 3. — P. 290-299. [in German]
28. Herre F. Wilhelm I. Der letzte Preuße [Wilhelm I. The Last Prussian] / F. Herre. — Munich: Wilhelm Heyne Verlag, 1983. — 573 p. [in German]
29. Kantzenbach F.-W. Martin Luther. Der bürgerliche Reformator [Martin Luther. The bourgeoisie reformer] / F.-W. Kantzenbach. — Göttingen: Musterschmidt, 1972. — 104 p. [in German]
30. Köppe T., Kindt T. Erzähltheorie: Eine Einführung [Narrative theory: an introduction] / T. Köppe, T. Kindt. — Stuttgart: Reclam, 2014. — 294 p. [in German]
31. Lämmert E. Bauformen des Erzählens [Shapes of narration] / E. Lämmert. — Stuttgart: J. B. Metzler, 1955. — 296 p. [in German]
32. Meier Chr. Von der Schwierigkeit, ein Leben zu erzählen. Zum Projekt einer Caesar-Biographie [On the difficulty to tell a life story. On the project of Caesar's biography] / Chr. Meier // Studies group „Theorie der Geschichte“ [History theory]. — Munich: Deutscher Taschenbuch Verlag, 1979. — Vol. 3. — P. 229-258. [in German]
33. Mittenzwei I. Friedrich II. von Preußen. Eine Biographie [Frederick II of Prussia. A Biography] / I. Mittenzwei. — Berlin: VEB Deutscher Verlag der Wissenschaften, 1987. — 250 p. [in German]
34. Pfeifer H. Das liberale Metanarrativ und Identitätskonflikte: Wider den liberalen Gerechten Frieden als Skript für die Lösung des israelisch-palästinensischen Konfliktes [The liberal metanarrative and identification conflicts: against the liberal Fair Peace as a script for solving the Israeli-Palestinian conflict] / H. Pfeifer // Politische Narrative. Konzepte — Analysen — Forschungspraxis [Political narratives. Concepts — analyses — research practice]. — Wiesbaden: Springer, 2014. — P. 259-283. [in German]
35. Steinhoff T. Zum ich-Gebrauch in Wissenschaftstexten [On the usage of ich in scientific texts] / T. Steinhoff // Zeitschrift für germanistische Linguistik [Journal of Germanistic Linguistics]. — Berlin; Boston: De Gruyter, 2007. — Vol. 35. — P. 1-26. [in German]

36. Velleman J.D. Narrative Explanation / J.D. Velleman // *The Philosophical Review*. — NY: Duke University Press, 2003. — Vol. 112. — № 1. — P. 1-25.